

# TRACE

**Traditional Children's Stories for a Common  
Future**

**Kako naučiti slona govoriti**



Prije mnogo stoljeća, kada je velikim dijelom Mediterana uglavnom vladao Veliki Turčin, brod koji je plovio iz Barcelone za Napulj napala je turska galija. Iako su se posada i putnici žestoko borili protiv napadača, brojno su nadmašeni i poraženi. Nekim slučajem na tom je brodu bio i sluga po imenu Madrigal koji je putovao sa svojim gospodarom. Sluga je zarobljen i nakon dugačkog puta Madrigal se našao u Carigradu ili Istanbulu, kako tu staru bizantinsku prijestolnicu zovu Turci, gdje je prodan u roblje.

Nakon dugog i teškog zatočeništva i različitih dogodovština tijekom pokušaja bijega, našao se u pravom škripcu, pa je Madrigal doveden pred *qādīja* to jest pred suca pod prijetnjom osude na smrt. Kako se naš junak bojao za život, smislio je lukav plan da se spasi.

Kada je došao pred suca, Madrigal ponudi čudo koje će sucu omogućiti da se pred velikim sultanom prikaže u dobrom svjetlu. Madrigal je najozbiljnije ustvrdio da za deset godina može naučiti govoriti slona koji pripada sultanu Otomanskog carstva. A ako u tome ne uspije, sam će ponuditi da mu oduzmu život kako god misle da je prikladno. Iako je sudac bio sumnjičav, na kraju mu je ipak oprostio u zamjenu da nauči životinju govoriti.

Nakon toga, Madrigal ne samo da je uspio izaći iz zatvora već je počeo lagodno živjeti u sučevoj kući. Naš je junak hodao vrtovima koji su okruživali sučevu kuću, svakodnevno uživao u poslasticama i slušao recitale glazbe i poezije. Prolazili su dani, tjedni i mjeseci, a Madrigal jedva da je proveo nešto vremena sa slonom i nije ga se moglo vidjeti da debelokošću drži jezičnu poduku. Jedan od njegovih drugova iz zatvora koji je radio u sučevoj kući upita ga zar nije zabrinut što neće moći ispuniti obećanje koje je dao sucu, a Madrigal mu na to odvrati: „Dragi prijatelju, nemam o čemu brinuti: za deset godina uginut će slon, ili ću ja umrijeti ili će umrijeti sam sudac.“